

Chambre des Représentants

SESSION EXTRAORDINAIRE 1961.

PROJET DE LOI

portant modification des limites territoriales de
la ville de Gand et de la commune de Mariakerke.

EXPOSE DES MOTIFS

MESDAMES, MESSIEURS,

Par délibération des 15 février et 31 mars 1960, les conseils communaux de Gand et de Mariakerke ont introduit un projet de modification des limites territoriales tendant à incorporer au territoire de la ville de Gand une bande de territoire d'une superficie de 3 ha, 76 a, 96 ca, laquelle fait actuellement partie de la commune de Mariakerke.

Sur ce terrain, qui appartient à la ville et qui en même temps est contigu à des terrains de la C. A. P. de Gand, la ville se propose d'exécuter des travaux de voirie et d'urbanisation et d'ériger 140 habitations. La commune de Mariakerke a tout intérêt à la prolongation de rues et à la construction d'habitations, dont profitera le commerce local. L'administration de la ville invoque surtout la pénurie de terrain à bâtir à l'intérieur des limites de la ville, situation qui s'est encore aggravée du fait que d'importants espaces à bâtir sont nécessaires à l'agrandissement de cliniques ainsi que de bâtiments publics et universitaires.

Conformément à l'article 83 de la loi provinciale, le conseil provincial de la Flandre Orientale a, en séance du 17 juin 1960, émis un avis favorable au sujet de la modification de limites envisagée. Celle-ci n'entraînera aucun transfert de population ni aucune modification des circonscriptions judiciaires. Quoi qu'elle ne poursuive qu'un but restreint, j'estime pouvoir proposer cette modification de limites.

Le Ministre de l'Intérieur et de la Fonction Publique,

Kamer van Volksvertegenwoordigers

BIJTENGEWONE ZITTING 1961.

WETSONTWERP

tot wijziging van de grenzen
tussen de stad Gent en de gemeente Mariakerke.

MEMORIE VAN TOELICHTING

DAMES EN HEREN,

Door de gemeenteraden van Gent en Mariakerke werd bij beraadslagingen dd. 15 februari en 31 maart 1960 een ontwerp van grenswijziging aanhangig gemaakt die er toe strekt een strook grond, groot 3 ha, 76 a, 96 ca, thans ingedeeld bij Mariakerke, bij het stadsgrondgebied te voegen.

Op dit gebied dat eigendom is van de stad en tevens aansluit op gronden van de C. O. O. van Gent, zou de stad wegen- en urbanisatiewerken uitvoeren en wordt de aanleg van 140 woningen overwogen. Mariakerke heeft belang bij het doortrekken van straten en bij de aanbouw, die de plaatselijke handel ten goede zou komen. Het stadsbestuur wijst hoofdzakelijk op het tekort aan bouwgronden binnen de stadsgrenzen, toestand die verscherpt wordt door de opvoeding van belangrijke bouwruimten voor de uitbreiding van openbare en universitaire gebouwen en klinieken.

De provinciale raad van Oost-Vlaanderen adviseert gunstig, in zitting van 17 juni 1960, overeenkomstig artikel 83 van de provinciale wet, de voorgenomen gebiedswijziging. Zij brengt geen overdracht van bevolking noch wijziging van de gerechtelijke indeling mede. Alhoewel zij slechts een beperkt oogmerk nastreeft, meen ik de grenswijziging te mogen voorstellen.

*De Minister van Binnenlandse Zaken
en van het Openbaar Ambt,*

A. GILSON.

AVIS DU CONSEIL D'ETAT.

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, première chambre, saisi par le Ministre de l'Intérieur, le 11 février 1961, d'une demande d'avis sur un projet de loi « portant modification des limites territoriales de la ville de Gand et de la commune de Mariakerke », a donné le 15 février 1961 l'avis suivant :

Le projet tend à incorporer à la ville de Gand une très petite partie du territoire de la commune de Mariakerke, consistant en un terrain non bâti, formant une seule parcelle cadastrale, appartenant à la ville de Gand.

La cession ne pose donc aucun problème d'indemnité, ni d'électorat. Elle n'en pose pas non plus au point de vue des circonscriptions judiciaires, la commune de Mariakerke et la partie adjacente de la ville de Gand étant toutes deux comprises dans le troisième canton judiciaire de Gand, en vertu de la loi du 17 mars 1927.

Le projet n'appelle que des observations de forme qui ne nécessitent aucun commentaire :

NOUVEAU TEXTE PROPOSE.

PROJET DE LOI

portant incorporation d'une parcelle du territoire
de la commune de Mariakerke à la ville de Gand.

BAUDOUIN,

Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, SALUT.

Sur la proposition de Notre Vice-Président du Cabinet, Ministre de l'Intérieur,

NOUS AVONS ARRÊTÉ ET ARRÊTONS :

Notre Vice-Président du Cabinet, Ministre de l'Intérieur, est chargé de présenter en Notre nom aux Chambres législatives le projet de loi dont la teneur suit :

Article premier.

La parcelle du territoire de la commune de Mariakerke teintée en rose sur le plan ci-annexé, est incorporée à la ville de Gand.

Art. 2.

... (texte du projet du Gouvernement, sans les mots : « à cette ville »)...

Donné à le

BAUDOUIN.

PAR LE ROI :

Le Vice-Président du Cabinet,
Ministre de l'Intérieur,

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE.

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, eerste kamer, de 11e februari 1961 door de Minister van Binnenlandse Zaken verzocht hem van advies te dienen over een ontwerp van wet « tot wijziging van de grenzen tussen de stad Gent en de gemeente Mariakerke », heeft de 15e februari 1961 het volgend advies gegeven :

Het ontwerp strekt ertoe, een zeer klein gedeelte van het grondgebied der gemeente Mariakerke, namelijk een onbebouwd terrein dat maar één kadastraal perceel vormt, te voegen bij de stad Gent, waar het eigendom van is.

Bij deze afstand rijzen dus geen problemen inzake vergoeding of kiesrecht, en evenmin wat de rechtsgebieden betreft, aangezien zowel de gemeente Mariakerke als het aanpalend gedeelte van de stad Gent krachtens de wet van 17 maart 1927 tot het derde rechterlijk kanton Gent behoren.

Alleen over de vorm van het ontwerp zijn opmerkingen te maken; zij behoeven geen commentaar.

VOORGESTELDE TEKST.

ONTWERP VAN WET

waarbij een perceel van het grondgebied
der gemeente Mariakerke bij de stad Gent wordt gevoegd.

BOUDEWIJN,

Koning der Belgen,

Aan allen, tegenwoordigen en toekomstigen, HEIL.

Op de voordracht van Onze Ondervoorzitter van het Kabinet, Minister van Binnenlandse Zaken,

HEBBEN WIJ BESLOTEN EN BESLIJTEN WIJ :

Onze Ondervoorzitter van het Kabinet, Minister van Binnenlandse Zaken, is gelast in Onze naam bij de Wetgevende Kamers het ontwerp van wet in te dienen, waarvan de tekst volgt :

Eerste artikel.

Het perceel van het grondgebied der gemeente Mariakerke, op bijgaand plan in het roze gekleurd, wordt bij de stad Gent gevoegd.

Art. 2.

De reglementen en verordeningen van de stad Gent, zoals zij bij de inwerkingtreding van deze wet bestaan, vinden onmiddellijk toepassing op het toegevoegde gebied.

In afwijking van deze regel blijven de reglementen en verordeningen van de gemeente Mariakerke met betrekking tot de directe belastingen op het afgestane gebied van toepassing tot... (voorts zoals in het ontwerp)...

Gegeven te

VAN KONINGSWEGE :

De Ondervoorzitter van het Kabinet,
Minister van Binnenlandse Zaken,

ANNEXE.

BIJLAGE.

Vu pour être annexé au projet de loi portant incorporation d'une parcelle du territoire de la commune de Mariakerke à la ville de Gand.

Ons bekend om te worden gevoegd bij het ontwerp van wet waarbij een perceel van het grondgebied der gemeente Mariakerke bij de stad Gent wordt gevoegd.

BAUDOUIN.

PAR LE ROI :

*Le Vice-Président du Cabinet,
Ministre de l'Intérieur,*

VAN KONINGSWEGE :

*De Ondervoorzitter van het Kabinet,
Minister van Binnenlandse Zaken,*

La chambre était composée de :

Messieurs : J. Suetens, premier président,

L. Moureau, et G. Holoye, conseillers d'Etat,

A. Bernard et Ch. Van Reepingen, assesseurs de la section de législation,

C. Rousseaux, greffier adjoint, greffier.

La concordance entre la version française et la version néerlandaise a été vérifiée sous le contrôle de M. J. Suetens.

Le rapport a été présenté par M. G. Boland, substitut.

Le Greffier,

(s.) C. ROUSSEAUX.

Le Président,

(s.) J. SUETENS.

De kamer was samengesteld uit :

De Heren : J. Suetens, eerste-voorzitter,

L. Moureau en G. Holoye, raadsheren van State,

A. Bernard et Ch. Van Reepingen, bijzitters van de afdeling wetgeving,

C. Rousseaux, adjunct-griffier, griffier.

De overeenstemming tussen de Franse en de Nederlandse tekst werd nagezien onder toezicht van de H. J. Suetens.

Het verslag werd uitgebracht door de H. G. Boland, substituut.

De Griffier,

(get.) C. ROUSSEAUX.

De Voorzitter,

(get.) J. SUETENS.

PROJET DE LOI

WETSONTWERP

BAUDOUIN,

Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, SALUT.

Sur la proposition de Notre Ministre de l'Intérieur et de la Fonction Publique,

NOUS AVONS ARRÊTÉ ET ARRÊTONS :

Notre Ministre de l'Intérieur et de la Fonction Publique, est chargé de présenter en Notre Nom aux Chambres Législatives le projet de loi dont la teneur suit :

BOUDEWIJN,

Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, ONZE GROET.

Op de voordracht van Onze Minister van Binnenlandse Zaken en van het Openbaar Ambt,

HEBBEN WIJ BESLOTEN EN BESLUITEN WIJ :

Onze Minister van Binnenlandse Zaken en van het Openbaar Ambt, is gelast in Onze Naam bij de Wetgevende Kamers het ontwerp van wet in te dienen waarvan de tekst volgt :

Article premier.

La parcelle du territoire de la commune de Mariakerke teinte en rose sur le plan ci-annexé est incorporée à la ville et au troisième canton judiciaire de Gand.

Art. 2.

Les règlements de la ville de Gand, tels qu'ils existent au moment de l'entrée en vigueur de la présente loi, sont immédiatement applicables au territoire incorporé.

Par dérogation à cette règle, les règlements de la commune de Mariakerke relatifs aux impositions directes resteront applicables au territoire cédé, jusqu'au dernier jour de l'exercice financier en cours au moment de la publication de la présente loi.

Donné à Bruxelles, le 11 juillet 1961.

Eerste artikel.

Het perceel van het grondgebied van de gemeente Mariakerke, op bijgaand plan in het roze gekleurd, wordt bij de stad Gent en bij het derde gerechtelijk kanton Gent gevoegd.

Art. 2.

De reglementen en verordeningen van de stad Gent, zoals zij bij de inwerkingtreding van deze wet bestaan, vinden onmiddellijk toepassing op het toegevoegd gebied.

In afwijking van deze regel blijven de reglementen en verordeningen van de gemeente Mariakerke met betrekking tot de directe belastingen op het afgestane gebied van toepassing tot de laatste dag van het bij de bekendmaking van deze wet lopend financieel dienstjaar.

Gegeven te Brussel, 11 juli 1961.

BAUDOUIN,

PAR LE ROI :

Le Ministre de l'Intérieur et de la Fonction Publique,

VAN KONINGSWEGE :

*De Minister van Binnenlandse Zaken
en van het Openbaar Ambt,*

A. GILSON.